

ALKOHOLTESTER

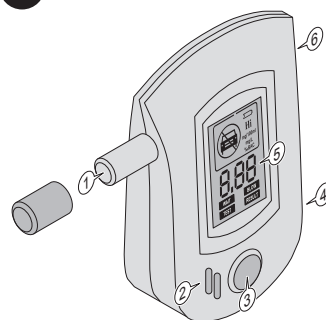
Bedienungsanleitung Typ: AT-6000

- GB** Alcohol tester
Instruction Manual
- FR** Ethylotest
Mode d'emploi
- ES** Alcoholímetro
Manual de instrucciones

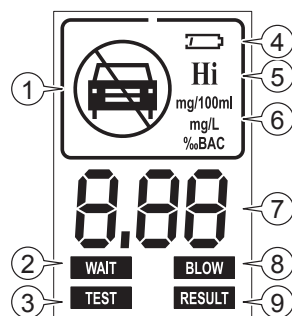
REV Ritter GmbH
Frankenstraße 1-4
D-63776 Mömbris
www.rev.biz



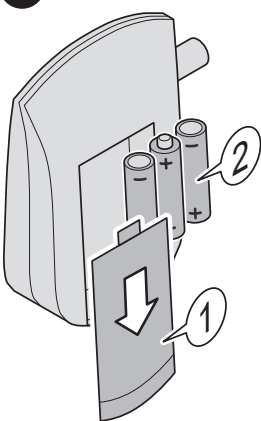
1



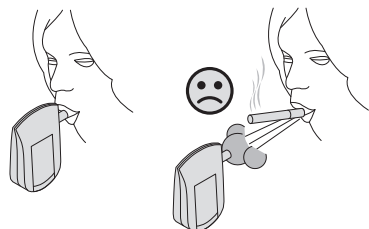
2



3



4



DE

Der Test mit dem AT-6000 kann Ihnen nur einen Anhaltspunkt für Alkohol im Atem geben, er kann niemals als Entscheidungskriterium dazu dienen, ob eine Person noch dazu in der Lage ist, ein Fahrzeug im Straßenverkehr sicher zu steuern, eine Maschine zu bedienen oder sonstige Aktivitäten durchzuführen, die durch den Genuss von Alkohol gefährlich oder ordnungswidrig werden können. Da jeder Mensch unterschiedlich auf Alkohol reagiert, ist der Test als Entscheidungskriterium nicht anwendbar.

Der Hersteller oder Importeur des AT-6000 übernimmt keine Gewähr für jedwede Anwendung des Nutzers. Insbesondere darf der AT-6000 nicht als Entscheidungskriterium dafür genutzt werden, ob die Person noch in der Lage ist, ein Fahrzeug oder eine andere Maschine sicher und rechtmäßig zu bedienen. Die Anzeige für Fahrzeuglenkung bezieht sich auf Grenzwerte in Deutschland, in anderen Ländern sind ggf. andere Grenzwerte gültig und die Anzeige damit nicht mehr relevant.

Der Genuss von Alkohol beeinflusst in jedem Fall die Reflexe und das Urteilsvermögen. Übermäßiger Alkoholenuss kann, insbesondere bei Jugendlichen, zu Abhängigkeit und gesundheitlichen Schäden führen. Bevor Sie den AT-6000 nutzen, sollten Sie die Bedienungsanleitung in jedem Fall sorgfältig lesen und beachten.

BEDIENUNGSELEMENTE UND ANZEIGE

Bedienungselemente (Bild 1)

- Mundstück
- Lautsprecher
- Taster
- Eingang für externe Spannungsversorgung
- LCD Display
- Öffnung für Luftaustritt

Anzeige (Bild 2)

- WARNUNG: Alkohol im Atem
- Aufwärmen
- Test
- Batterieanzeige
- WARNUNG: Alkohol im Atem
- Einheit
- Testergebnis
- Pusten
- Testergebnis

BEDIENUNG

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite und legen 3 Batterien (Größe AAA) ein, achten Sie auf die richtige Polung. (siehe Bild3)
- Drücken Sie den Taster für 1 Sek., der Tester schaltet sich ein und reagiert mit einem kurzen Ton aus dem Lautsprecher. Auf dem Display erscheint „WAIT“ und ein Countdown von 100 bis 000. Bitte warten Sie diesen Countdown ab, da sonst die Messgenauigkeit negativ beeinflusst wird.
- Anschließend wechselt die Anzeige auf „BLOW“ und „C“, der Tester ist bereit.
- Bemerkung: Die Geschwindigkeit des Countdown variiert in Abhängigkeit des letzten Testergebnisses, je höher die Konzentration, desto langsamer der Countdown.
- Holen Sie tief Luft und pusten dann direkt in das Mundstück, solange „C“ aufblinkt, sobald ein Signal des Lautsprechers ertönt, können die aufhören.
- Danach wird auf dem Display „TEST“ und einige Balken angezeigt, in dieser Zeit wird der Atem analysiert. Anschließend wird das Testergebnis angezeigt.
- Nach einigen Sekunden der Anzeige schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Für einen neuen Test wiederholen Sie einfach die Schritte 1 bis 6.

BEMERKUNGEN

- Hohe Luftverschmutzung oder Fremdgase beeinflussen die Funktion des Testers
- Für ein stabiles Messergebnis empfiehlt es sich, den Test mindestens 15 Min. nach Genuss von Alkohol durchzuführen
- Beachten Sie Bild 4!
- Kurz nach Alkoholenuss ist die Konzentration im Atem sehr hoch. Sollten Sie in dieser Phase einen Test durchführen, sollten Sie das Mundstück vor dem nächsten Test reinigen, da Rückstände zu ungenauen Ergebnissen führen könnten.

TECHNISCHE DATEN

- Messbereich: 0.00 – 2.00‰
- Level: 0.50‰
- Genauigkeit: ±0.2‰ (bei 0.05‰)
- Betriebsspannung: 4.5V DC 3×AAA Batterien
- Umgebungstemperatur-Bereich: 0°C ~ 50°C
- Umgebungsfeuchtigkeit: ≤95%
- Display: 3 Einheiten LCD Display
- Abmessungen: 103×65×27mm (LxWxH)
- Gewicht: ≤64 g (ohne Batterie)
- Batterielebensdauer: ≥200 Anwendungen

ENTSORGUNG

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

GARANTIE

- Dieses REV-Produkt durchläuft während der Fertigung mehrere, nach neuesten Techniken aufgebaute Prüfstationen. Sollte dennoch ein Mangel auftreten, leistet REV im nachfolgenden Umfang Gewähr:
- Die Dauer der Garantie beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum.
 - Das Gerät wird von REV entweder unentgeltlich nachgebessert oder ausgetauscht, wenn es innerhalb der Gewährleistungspflicht nachweisbar wegen eines Fertigungs- oder Materialfehlers unbrauchbar wird.
 - Die Haftung erstreckt sich nicht auf Transportschäden sowie auf Schäden, die durch fehlerhafte Installation entstehen.
 - Wird innerhalb von 6 Monaten nach Nichtanerkennung des Haftungsfalles durch REV kein Widerspruch eingelegt, verjährt das Recht auf Nachbesserung.
 - Im Gewährleistungsfall ist das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg und einer kurzen Mangelbeschreibung an den Händler oder REV zu senden.
 - Ohne Garantienachweis erfolgt Nachbesserung ausschließlich gegen Berechnung.

GB

Reminding Before your testing.

Alco Smart Breath tester should be used only to give an indication of the possible presence of alcohol in the breath/blood. You should not rely upon it as the sole basis to determine intoxication or whether it is safe to drive a vehicle, operate equipment, or engage in dangerous activities. Everyone has different body responds to alcohol consumption and his testing result only as reference, not a subject standard for consequent decision. The manufacture, importer or distributor takes no responsibility whatsoever for the use of this product for any reason. This product must not be used as a tool for determining whether a person is able to operate a motor vehicle or device legally or safely. The intake of any alcohol will impair reflexes and judgment to operate motor vehicle.

Before your testing, please view the manual carefully and follow the instruction strictly.

STRUCTURE AND FUNCTION GUIDE

Structure (figure 1)

- Mouthpiece
- Buzzer hole
- Switch Button
- Input for external power
- LCD Screen
- Vent hole

Function guide (figure 2)

- WARNING: Excessive drinking
- Warm-up
- Test
- Low Batterie Indication
- WARNING: Exzessive drinking
- Indication unit
- Testing result
- Blow
- Testing result

OPERATION INSTRUCTION

- Slide down the battery compartment on the back side, insert 3pcs AAA 1.5V batteries inside according to battery polarity indication and close it. (see fig3)
- Press the switch button and last for 1s, the tester would be power on with a buzzer brief ringing, 'Wait' shows on down side of screen, meantime it shows 100 to 000 countdown, please wait now, otherwise its accuracy will be not good.
- Until 'Wait' disappears, tester will send out a ring, meantime shows "BLOW" and "C" gliding, now the test could begin.
- Remarks: Its countdown speed will depend on concentration of last test, if concentration is high, it will be slow. If concentration is low, the countdown will be very quick.
- Have a deep breath before testing, and blow directly to gas entry when "C" circularly shows, stop blow when heard its buzzer ring.
- After blowing finished, the LCD screen will show some beams circularly, meantime shows "TEST", this means the tester is analyzing the result, do not blow at this time. After analyze the screen will show the testing results.
- It will turn off automatically after keep results for several seconds.
- If a new testing needed, press the switch button again and repeat the above step 1 to 6.

NOTIFICATION

- If noise gas with high concentration existed, may the tester won't work normally.
- To ensure the testing result, please wait 15 mins to take the testing after your drinking.
- Notice figure 4!
- When in consecutive testing, if blow immediately after drink, this concentration is very high, there will be some rudimental in mouthpiece. Please wait for at least 1 min to take second test, or, blow clean air for 3 seconds to clean out its mouthpiece.

TECHNICAL DATA

- Detection Range: 0.00 – 2.00
- Level: 0.50
- Accuracy: ±0.2‰ (at 0.05‰)
- Working Voltage: 4.5V DC 3×AAA Battery
- Working Environment: 0°C ~ 50°C
- Relative Humidity: ≤95%
- Display: 3 digits LCD display
- Dimension: 103×65×27mm (LxWxH)
- Weight: ≤64 g (without batterie)
- Battery expectancy time: ≥200 Times

WEEE-REFERENCE OF DISPOSAL

In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection. Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer. GUIDELINE 2012/19/EU of the EUROPEAN PARLIAMENT AND the COUNCIL of July 04th 2012 about electrical and electronics old devices.

WARRANTY

During manufacturing this REV product is passed through several quality testing stations which are set up with newest technology. Should nevertheless a defect arise, REV offers a warranty to the following extent:

- The duration of the warranty is 24 months after the date of purchase.
- The unit is either repaired or replaced by REV free of charge or if it can be shown that it has become unusable during the warranty period due to a manufacturing or material defect.
- The liability does not cover transport damages or damaged incurred through defective installation.
- If REV repudiates the warranty claim and no objection is made within 6 months, the right to repair becomes time-barred.
- In a warranty case the unit must be sent to the dealer or REV together with the sales slip and a short description of the defect.
- If there is no proof for a warranty liability being in place, any repair carried out will be invoiced.

ALKHOLTESTER

Bedienungsanleitung Typ: AT-6000

GB Alcohol tester
Instruction Manual

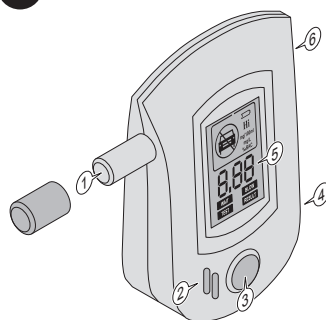
FR Ethylo-test
Mode d'emploi

ES Alcoholímetro
Manual de instrucciones

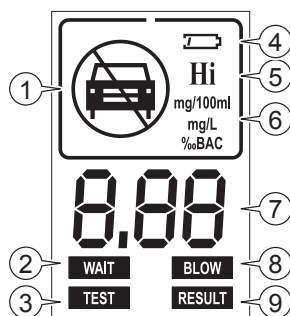
REV Ritter GmbH
Frankenstraße 1-4
D-63776 Mömbris
www.rev.biz



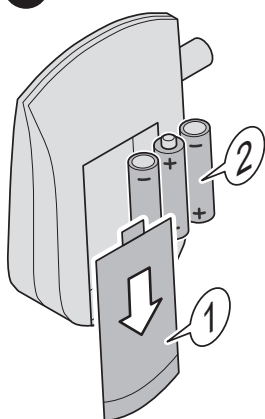
1



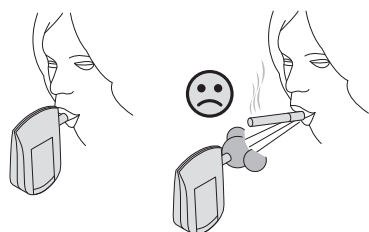
2



3



4



FR

Le test avec l'AT-6000 ne peut que vous donner une référence pour le taux d'alcool dans l'haleine, il ne peut servir en aucun cas de critères déterminants si une personne est encore en état de conduire un véhicule en toute sécurité, de commander une machine ou d'effectuer d'autres activités qui peuvent être dangereuses ou illégales par la consommation d'alcool. Etant donné que chaque individu réagit différemment à l'alcool, le test n'est pas utilisable comme critères de décision.

Le fabricant ou importateur de l'AT-6000 rejette toute responsabilité pour l'utilisation de l'utilisateur. L'AT-6000 ne doit pas être utilisé en particulier en tant que critères de décision si une personne est en mesure de conduire un véhicule ou une autre machine de manière sûre et légale. L'affichage pour la conduite de véhicule se réfère à des valeurs limites en Allemagne, dans d'autres pays, d'autres valeurs limites sont éventuellement en vigueur et l'affichage n'est plus pertinent.

La consommation d'alcool influence dans tous les cas les réflexes et la faculté de jugement. Une consommation excessive d'alcool peut entraîner en particulier chez les jeunes une dépendance et des dommages pour la santé. Avant d'utiliser l'AT-6000, veuillez lire attentivement et respecter le mode d'emploi.

ELEMENTS DE COMMANDE ET AFFICHAGE

Eléments de commande (figure 1)

1. Embout
2. Haut-parleurs
3. Touche
4. Entrée pour alimentation externe de tension
5. Ecran LCD
6. Ouverture pour la sortie d'air

Affichage (figure 2)

1. AVERTISSEMENT: Alcool dans l'haleine
2. Réchauffer
3. Test
4. Affichage de charge des piles
5. AVERTISSEMENT: Alcool dans l'haleine
6. Unité
7. Résultat de test
8. Souffler
9. Résultat de test

MANIPULATION

1. Ouvrez le logement de pile à l'arrière et placez 3 piles (AAA) en respectant la polarité. (voir figure 3)
2. Pressez la touche pendant 1 seconde, le testeur s'allume et réagit par un son bref du haut-parleur. L'écran affiche "WAIT" et un compte à rebours de 100 à 000. Veuillez attendre ce compte à rebours sinon cela aurait une influence négative sur la précision de mesure.
3. Ensuite, l'écran affiche "BLOW" et "C", le testeur est prêt à fonctionner.
4. Remarques: la rapidité du compte à rebours varie en fonction du dernier résultat de test, plus la concentration est élevée, plus le compte à rebours est lent.
5. Inspirez profondément et soufflez directement dans l'embout, tant que "C" clignote, dès qu'un signal du haut-parleur retentit, vous pouvez arrêter.
6. Ensuite, l'écran affiche "TEST" et quelques barres, pendant cette période, l'haleine est analysée. Le résultat est ensuite affiché.
7. Après quelques secondes d'affichage, l'appareil s'éteint automatiquement
8. Pour un nouveau test, répétez simplement les étapes 1 à 6.

REMARQUES

- Une pollution élevée de l'air et des gaz étrangers influencent la fonction du testeur.
- Pour un résultat stable de mesure, il est recommandé d'exécuter le test au moins 15 minutes après la consommation d'alcool.
- Veuillez-vous référer à la figure 4 !
- Juste après la consommation d'alcool, la concentration est très élevée dans l'haleine. Si vous deviez effectuer un test dans cette phase, veuillez nettoyer l'embout avant le prochain test car des résidus pourraient entraîner des résultats trop imprécis.

FICHE TECHNIQUE

- Plages de mesure: 0.00 – 2.00‰
- Niveau: 0.50‰
- Précision: ±0.2‰ (à 0.05‰)
- Tension de service: 3 Piles AAA 4,5V DC
- Plage de températures ambiantes: 0°C ~ 50°C
- Humidité ambiante: ≤95%
- Ecran: 3 unités écran LCD
- Dimensions: 103×65×27mm (LxIxH)
- Poids: ≤64 (piles non fournies)
- Longévité des piles: ≥200 utilisations

WEEE - INDICATION DES TRAITEMENTS DES DÉCHETS

Suite aux indications européennes, les déchets électriques et électroniques ne doivent plus être jetés avec les déchets non tirés. Le symbole de la poubelle avec les roues indique l'importance du tri sélectif. Participez vous aussi au respect de l'environnement et faites en sorte que, lorsque vous n'utiliserez plus votre appareil, vous suiviez les indications du traitement des déchets.

Directive : 2012/19/EU DU PARLEMENT ET CONSEIL EUROPÉENS DU 04 juillet 2012 au sujet d'anciens appareils électroniques et électriques.

ES

La prueba con el AT-6000 solo le indica la presencia de alcohol en el aliento, pero no sirve como factor decisivo para determinar si una persona aún está en condiciones de controlar con seguridad un vehículo en carretera, de manejar una máquina o de realizar otro tipo de actividades que podrían ser peligrosas o ilegales bajo el consumo de alcohol. Ya que cada persona reacciona de forma distinta al alcohol, la prueba no debe usarse como criterio decisivo.

El fabricante o el importador del AT-6000 no se hace responsable del uso que el propietario haga del mismo. En especial, el AT-6000 no debe servir como factor decisivo para determinar si una persona está en condiciones de manejar con seguridad y de forma legal un vehículo u otra máquina. Las indicaciones respecto a la conducción de vehículos se refieren a los valores límite permitidos en Alemania; en otros países, estos valores límite pueden variar, por lo que el indicador deja de ser relevante.

El consumo de alcohol influye en todo caso sobre los reflejos y el discernimiento. Un consumo excesivo de alcohol, especialmente entre los jóvenes, puede crear dependencia y dañar la salud. Antes de utilizar el AT-6000, lea y siga cuidadosamente las instrucciones de funcionamiento.

ELEMENTOS DE MANEJO E INDICADOR

Elementos de manejo (imagen 1)

1. Boquilla
2. Altavoz
3. Pulsador
4. Entrada para la alimentación de corriente
5. Pantalla LCD
6. Orificio para la salida del aire

Indicador (imagen 2)

1. ADVERTENCIA: Alcohol en aliento
2. Calentar
3. Prueba
4. Indicador de batería
5. ADVERTENCIA: Alcohol en aliento
6. Unidad
7. Resultado de la prueba
8. Soplar
9. Resultado de la prueba

MANEJO

1. Abra el compartimento para la batería en la parte trasera e introduzca 3 pilas (tamaño AAA), observe la correcta polaridad. (véase imagen 3)
2. Presione el pulsador durante 1 segundo: el alcoholímetro se conectará y reaccionará emitiendo un breve sonido por el altavoz. En la pantalla aparece "WAIT" y una cuenta atrás de 100 a 000. Espere a que termine la cuenta atrás; de lo contrario, la precisión de medición se verá influida negativamente.
3. Por último el indicador cambia a "BLOW" y "C"; el alcoholímetro está listo para usarse.
4. Observación: La velocidad de la cuenta atrás varía en función del resultado de la última prueba: cuanto mayor fuera la concentración, más lenta será la cuenta atrás.
5. Coja aire profundamente y sople directamente en la boquilla mientras "C" parpadea. Tan pronto como el altavoz emita una señal, podrá dejar de soplar.
6. Después aparecerá "TEST" en la pantalla y algunas líneas; mientras tanto se está analizando el aliento. Por último se mostrará el resultado de la prueba.
7. Unos segundos después, el aparato se desconectará automáticamente.
8. Para realizar una nueva prueba, simplemente repita los pasos de 1 a 6.

OBSERVACIONES

- Una alta contaminación del aire o los gases extraños influyen en el funcionamiento del alcoholímetro
- Para obtener un resultado estable de la medición, es recomendable realizar la prueba como mínimo 15 minutos después del consumo de alcohol
- ¡Observe la imagen 4!
- Poco después del consumo de alcohol, la concentración en el aliento es muy alta. Si realiza una prueba en esa fase, deberá limpiar la boquilla antes de realizar la siguiente, ya que los restos podrían generar resultados inexactos.

DATOS TÉCNICOS

- Margen de medición: 0,00 – 2,00‰
- Nivel: 0,50‰
- Precisión: ±0,2‰ (en 0,05‰)
- Tensión de trabajo: pilas 4,5V DC 3 × AAA
- Temperatura ambiente: 0°C ~ 50°C
- Humedad ambiental: ≤95%
- Pantalla: 3 pantallas LCD
- Dimensiones: 103×65×27mm (LxAxH)
- Peso: ≤64 g (sin pilas)
- Vida útil de las pilas: ≥200 aplicaciones

WEEE-INDICACIONES PARA LA EVACUACIÓN

De acuerdo con las normas europeas los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no pueden evacuarse junto con los residuos no clasificados. El símbolo del recipiente de basura con ruedas indica la necesidad de una evacuación selectiva. Colabore usted también en la protección del medio ambiente entregando este aparato a la recogida selectiva de residuos cuando no vaya a utilizarlo más. DIRECTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO Y CONSEJO EUROPEOS del 04 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.